

### ÖFFNUNGEN FÜR KABEL ③

- **A** - Vorgestanzte Öffnungen für Kabelkanal
- **C** - Vorgestanzte Öffnungen für Kabelkanal

- **B** - Vorgestanzte Öffnungen für Kabelkanal
- **D** - Kabeldurchgang

### WANDMONTAGEBOHRUNGEN ④

- **E** - Ausschließlich auf einer Höhe von ≤ 2 m an der Wand montieren. Zur Befestigung Dübel mit einem Durchmesser von 6 mm eines für die Wandeigenschaften geeigneten Typs verwenden (nicht enthalten).

### EINSETZEN DER KARTE SA3000 ⑤

#### TAMPER: ALTERNATIVE INSTALLATIONEN UND ANSCHLÜSSE ④

- **A** - Nur Öffnungsschutz. Nicht mit EN 50131 Grad 3 konform.
- **B** - Öffnungs- und Demontageschutz. Verwendung für Zertifizierung EN 50131 Grad 3 obligatorisch. Dübel und Schraube im Lieferumfang enthalten.

#### ANSCHLUSS UND BEFESTIGUNG DER VERSORGUNG ⑤

- **A** - Kabel im Lieferumfang enthalten
- **B** - Schellenhalter
- **C** - Schmelzsicherung
- **D** - Erdkabel mit im Lieferumfang enthaltenem Faston

#### ERDANSCHLUSS (PE) UND ANSCHLUSSSTIFTABDECKUNG ⑥

Nachdem die Anschlüsse hergestellt wurden, die Abdeckung aus durchsichtigem Kunststoff zum Schutz der Anschlussstifte anbringen.

#### ANSCHLUSS AN 230 V-STROMVERSORGUNG UND BATTERIE ⑦

Anschluss an die 230 V-Stromversorgung. Für die Stromversorgung mit 230 V~ muss eine geeignete Trennvorrichtung installiert werden, zum Beispiel ein zweipoliger Leitungsschutzschalter mit einem Wert von nicht über 10 A zum Schutz des Versorgungsnetzes.

Batterieanschluss: die im Bild angegebenen Faston-Verbinder-Adapter verwenden.

# ELKRON

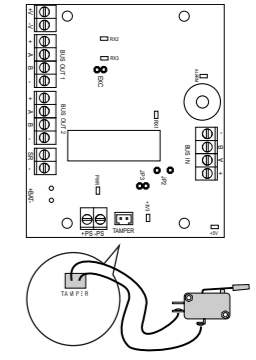
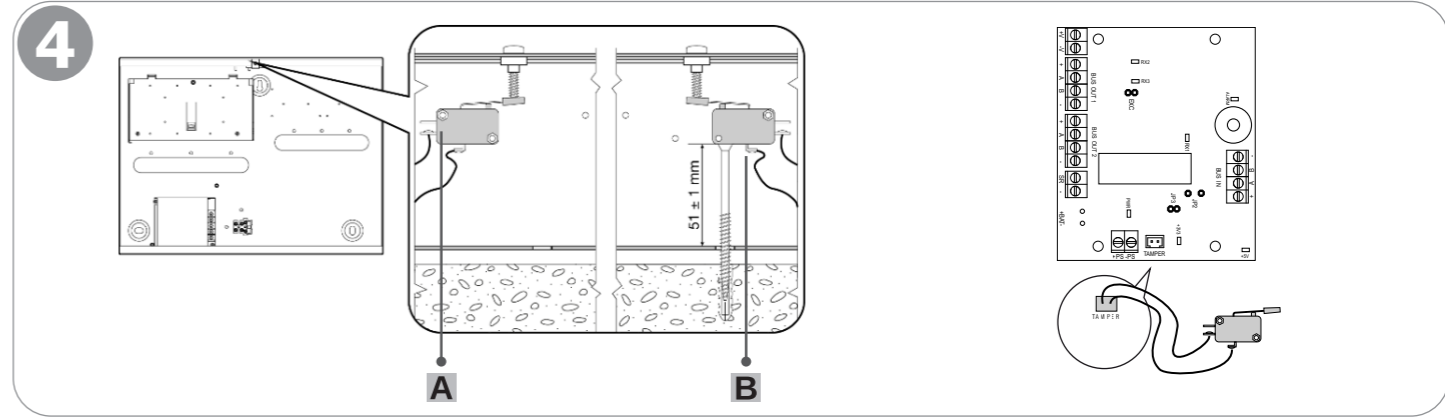
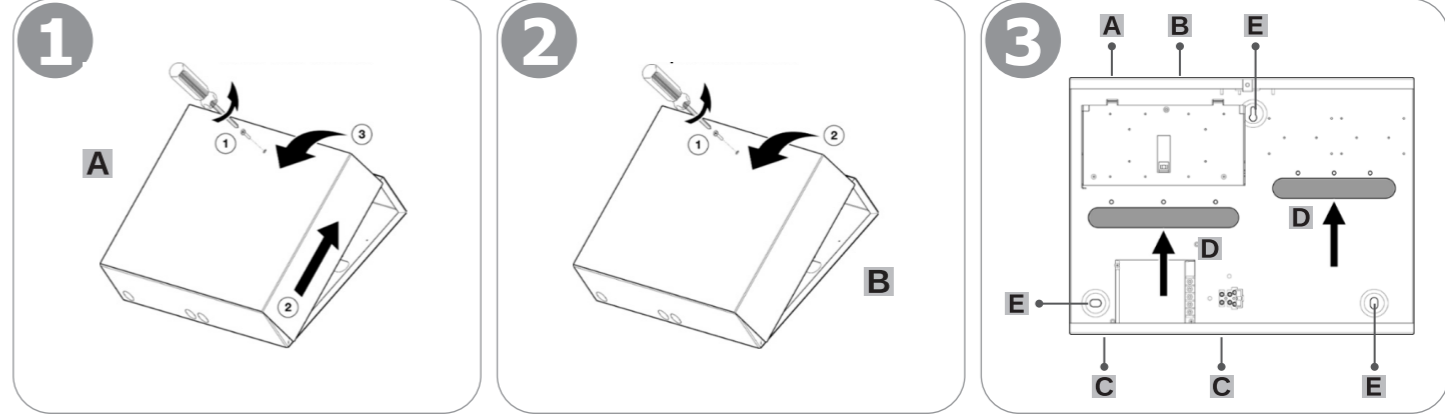
## AL3000-M



- I** - Unità alim. da 3,4 A
- GB** - 3,4 A power supply
- F** - Bloc d'alimentation 3,4 A
- D** - 3,4 A Netzteil
- ع** - وحدة تزويد 3,4 A



- **Manuale completo**
- **Complete manual**
- **Manuel complet**
- **Ungekürztes Handbuch**
- **دليل الإستعمال الكامل**



ع

تحتوي هذه الوثيقة فقط على بعض المعلومات الأساسية الخاصة بالمنتج. لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة أدلة التحكم MP3000.

#### وصف عام

الصندوق المعدني هو عبارة عن حاوية مصممة لوضع لوحات SA3000. يسلم الصندوق كاملاً ومزوداً بمزود للطاقة، ومقاوم للعبث للحماية وملحقات. يمكن طلب لوحة وحدات التحكم المركزية SA3000 بشكل منفصل، بالإضافة إلى لوحات توسعة لوحات الأوجه الأخرى محتملة. البطارية غير مرفقة.

#### تنبيه

قبل إجراء التوصيلات بالشبكة الكهربائية، أفضل جهد التيار الكهربائي.

ملاحظات: يخضع مزود الطاقة بمجرد تركيبه لجهد عابر يتجاوز فئة الجهد الزائد II يتطلب المشروع حماية إضافية من الجهد العابر خارج الجهاز.

ينبغي أن تطابق الكابلات المستخدمة معيار IEC 60332-1-2 إذا كان المقطع العرضي 0.5 مم<sup>2</sup> أو أكثر، أو تطابق معيار IEC 60332-2-2 إذا كان المقطع العرضي أقل من 0.5 مم<sup>2</sup>.

#### فتح الصندوق ①

- **A** - إزالة امامية
- **B** - فتحة رفرق تم بتدوير المقدمة بمقدار 180 درجة. يبقى عالقا في القاع.

#### فتحات خاصة بالكابلات ③

- **A** - 1 - ثقب مسبقاً القطع للهيوائي
- **B** - 3 - ثقب مسبقاً القطع للفتاة
- **C** - 3 - ثقب مسبقاً القطع للفتاة
- **D** - مرور الكابلات

#### ثقب التركيب على الجدار ③

- **E** - تم بالتجميع حصر دياً على حائط بارتفاع 2 متر. للتثبيت، استخدم مسامير بقطر 6 مم من النوع المناسب لخصائص الجدار (غير مرفق).

#### إدخال بطاقة وحدة المعالجة المركزية SA3000 ⑤

#### مقاوم العبث: بدائل التثبيت والتوصيل ④

- **A** - مانع الفتح فقط. غير مطابق لشهادة EN 50131 الدرجة 3.
- **B** - مانع الفتح والإزالة. استخدام اجباري لشهادة EN 50131 من الدرجة الثالثة. القابس والمسامير مرفقة.

#### توصيل وتثبيت التزويد بالطاقة ⑤

- **A** - الكابلات الموردة
- **B** - حامل أشرطة الكابلات
- **C** - مصهر
- **D** - كابل أرضي مع فاستون مرفق

#### توصيل PE وغطاء الأجزاء الطرفية ⑥

بعد إجراء التوصيلات، ضع الغطاء البلاستيكي الشفاف لحماية المشابك.

#### توصيل بالشبكة الكهربائية بجهد 230 فولت وبطارية ⑦

- توصيل بالتيار الكهربائي 230 فولت. بالنسبة للتزويد بالطاقة. جهد 230 فولت، يجب تركيب جهاز مناسب للتقطيع، مثل قاطع دائرة مغناطيسي ثنائي القطب بقيمة لا تتجاوز 10 أمبير لحماية شبكة الإمداد بالطاقة.
- توصيل البطارية: استخدم محولات موصل فاستون المرفقة كما هو موضح في الشكل.



- **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**
- **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**
- **DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**
- **RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)**

- **توجيه 19/2012 / الاتحاد الأوروبي للبرلمان الأوروبي وللجنس في 4 يوليو 2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

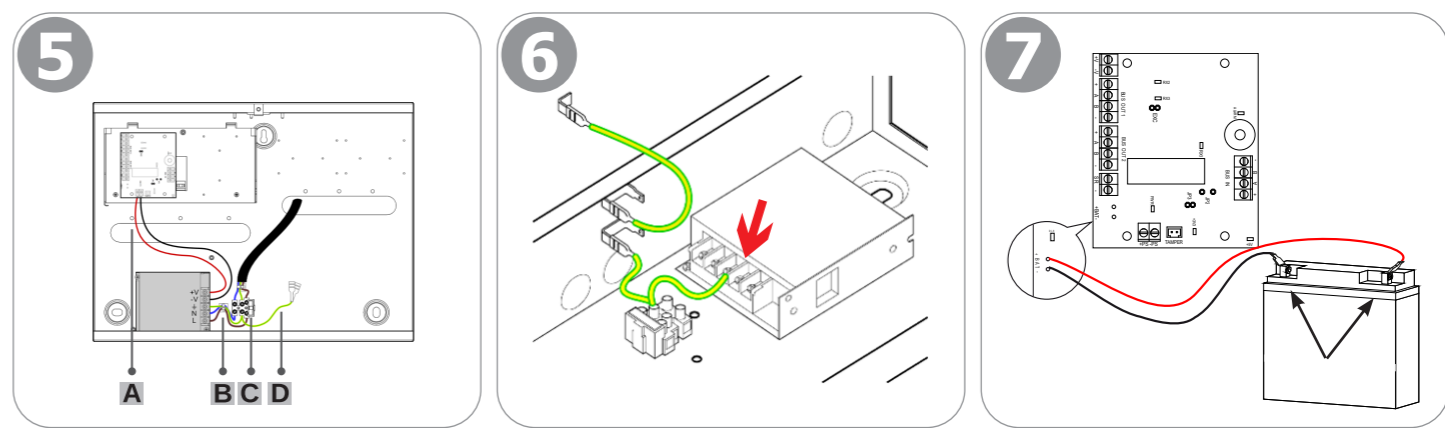
Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettants à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

ع

يشير رمز الحاوية ذات العجلات التي تم وضع علامة عليها علامة X على المنتج أو على عبوته إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. بدلاً من ذلك تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من معدات النفايات الخاصة بك عن طريق تسليمها إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد الجمع المنفصل وإعادة تدوير معدات النفايات الخاصة بك في وقت التخلص في الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدويرها بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة. للمزيد من المعلومات حول المكان الذي يمكنك التخلص فيه من معدات النفايات لإعادة التدوير، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.



	LEGENDA SIMBOLI	SYMBOL KEY	LÉGENDE DES SYMBOLES	SYMBOLLEGENDE	مفتاح الرموز
==	Tensione di alimentazione continua	Direct current power voltage	Tension d'alimentation continue	Gleichstromversorgungsspannung	جهد التيار الكهربائي المستمر
~	Tensione di alimentazione alternata	Alternating power voltage	Tension d'alimentation alternative	Versorgung mit Wechselspannung	جهد إمداد الطاقة المتناوب
⚠️ ⓘ	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo	See the installation manual of the device	Se reporter au manuel d'installation du dispositif	Siehe Installationsanleitung des Geräts	تفقد دليل تركيب الجهاز

**ELKRON**  
Tel. +39.011.3986711  
Fax +39.011.3986703  
www.elkron.com – info@elkron.it

ELKRON is a trademark of  
URMET S.p.A.  
Via Bologna, 188/C 10154 Torino (TO) – Italy  
www.urmet.com

Made in Italy

DS80PS02-001 LBT81116

<p>• <b>MATERIALE IN DOTAZIONE</b> • <b>MATERIAL PROVIDED</b> • <b>MATÉRIEL FOURNI</b> • <b>IM LIEFERUMFANG ENTHALTENES MATERIAL</b> • <b>أدوات مودة</b></p>	
<b>1</b>	<p>● Box in metallo completo di tamper e alimentatore ● Metal box complete with tamper protection and power supply unit ● Box en métal avec fonction anti-sabotage et alimentation ● Metallgehäuse komplett mit Tamper und Netzgerät ● صندوق معدني كامل يشمل مقاوم العيث ومزود الطاقة</p>
<b>2</b>	<p>● Cavi rosso e nero (1,5 mm² l = 35 cm) per collegamento da alimentatore a SA3000 ● Cables red and black (1,5 mm² l = 35 cm) for power supply to SA3000 connection ● Câbles rouge et noir (1,5 mm² l = 35 cm) pour le raccordement entre l'alimentation et la SA3000 ● Rotes und schwarzes Kabel (1,5 mm² L = 35 cm) für den Anschluss an das Netzgerät an den SA3000 ● SA3000 كابلات حمراء وسوداء (1.5 مم² = 35 سم) لتوصيل مزود الطاقة بوحدة المعالجة المركزية</p>
<b>3</b>	<p>● Cavi marrone-blu-giallo/verde (0,5 mm² l = 12 cm) per collegamento alimentazione 230 V~ ● Cables brown-blue-yellow/green (0.5 mm² l = 12 cm) for power supply connection 230 V~ ● Câbles marron-bleu-jaune/vert (0,5 mm² l = 12 cm) pour le raccordement de l'alimentation 230 V~ ● Braun-blau-gelbe/grüne Kabel (0,5 mm² L = 12 cm) für den Anschluss an die 230 V--Versorgung ● كابلات بنيتمزرقاء-صفرأء/خضراء (0.5 مم² = 12 سم) لتوصيل إمداد الطاقة 230 فولت</p>
<b>3</b>	<p>● Fascetta in nylon 2,5 × 135 mm per fissaggio cavo 230 V~ ● Nylon cable tie 2,5 × 135 mm for fixing the 230 V~ cable ● Collier en nylon 2,5 × 135 mm pour fixer le câble 230 V~ ● Nylonschelle 2,5 × 135 mm für die Befestigung des 230 V-Kabels ● شريط من النايلون 135x2,5 مم لتثبيت كابل 230 فولت</p>
<b>1</b>	<p>● Fusibile 5x20 315 mA 250 V ritardato ● Delayed fuse 5x20 315 mA 250 V ● Fusible 5x20 315 mA 250 V retardé ● Schmelzsicherung 5x20 315 mA 250 V, verzögert ● مصهر تأخير 5 x 203 15 مللي أمبير 250 فولت</p>
<b>1</b>	<p>● Portafascetta in nylon con clip ● Nylon cable tie holder with clip ● Porte-collier en nylon avec agrafe ● Schellenhalter aus Nylon mit Clip ● حامل أشرطة من النايلون مع مشبك</p>
<b>1</b>	<p>● Tassello in nylon Ø 6 mm ● Nylon plug Ø 6 mm ● Cheville en nylon Ø 6 mm ● Nylondübel Ø 6 mm ● قابس من النايلون Ø 6 مم</p>
<b>1</b>	<p>● Vite 4 × 65 mm ● Screw 4 × 65 mm ● Vis 4 × 65 mm ● Schraube 4 × 65 mm ● برغي 4 x 65 مم</p>
<b>1</b>	<p>● Coperchietto in plastica trasparente per protezione morsetti alimentatore ● Transparent plastic cover for power supply terminal protection ● Cache en plastique transparent pour protéger les bornes d'alimentation ● Abdeckung aus durchsichtigem Kunststoff zum Schutz der Anschlussstifte des Netzteils ● غطاء بلاستيكي شفاف لحماية مشابك مزود الطاقة</p>
<b>2</b>	<p>● Adattatori connettore Faston – attacco a vite per batteria 18 Ah ● Faston connector adapter - screw connection for 18 Ah battery ● Adaptateurs connecteur Faston – embout vissé pour batterie 18 Ah ● Faston-Verbinder-Adapter – Schraubverbindung für 18 Ah-Batterie ● محولات مزود الطاقة فاستون- تثبيت بيرغي لبطارية 18 أمبير</p>
<b>1</b>	<p>● Vite M3×6, testa cilindrica, impronta a croce ● Vite M3×6, testa cilindrica, impronta a croce ● Vis M3×6, tête cylindrique, cruciforme ● Schraube M3×6, Zylinderkopf, Kreuzschlitz ● برغي 3x6م، رأس أسطواني، تجويف متقاطع</p>
<b>1</b>	<p>● Cavo giallo-verde con connettore Faston, l = 12 cm ● Yellow-green cable with Faston connector, l = 12 cm ● Câble jaune-vert avec connecteur Faston, l = 12 cm ● Gelb-grünes Kabel mit Faston-Verbinder, l = 12 cm ● كابل أصفر-أخضر مع موصل فاستون، l=12 سم</p>

<p>• <b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> • <b>TECHNICAL FEATURES</b> • <b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</b> • <b>TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN</b> • <b>الخصائص التقنية</b></p>		
<p>● Alimentatore ● Power supply unit ● Alimentation ● Netzgerät ● مزود الطاقة</p>	<p>● Alimentazione di rete ● Mains ● Alimentation secteur ● Netzversorgung ● إمداد الشبكة بالطاقة</p>	100-240 V~ +10% -15% 50/60 Hz
	<p>● Tensione nominale di uscita ● Nominal output voltage ● Tension nominale de sortie ● Nennausgangsspannung ● الجهد الاسمي الصادر</p>	14,4 V==
	<p>● Corrente max assorbita a 230 V ● Max. drawn current at 230 V ● Courant maximum absorbé à 230 V ● Max. Stromaufnahme bei 230 V ● أقصى تيار ممتص عند 230 فولت</p>	1 A
	<p>● Corrente max erogabile ● Max. suppliable current ● Courant maximum fourni ● Max. Schaltleistung ● أقصى تيار صادر</p>	3,4 A
	<p>● Ripple max ● Max ripple ● Ondulation maximum ● Max. Welligkeit ● أقصى تموج</p>	120 mVpp con l=3,4A
	<p>● Protezione da cortocircuito ● Short-circuit protection ● Protection contre le court-circuit ● Kurzschlusschutz ● حماية من التماس الكهربائي</p>	<p>● Autoripristinabile ● Self-resetting ● Rétablissement automatique ● Selbsttätige Wiedereinschaltung ● إعادة ضبط تلقائي</p>
<p>● Classe di isolamento ● Insulation class ● Classe d'isolation ● Schutzgrad ● فئة العزل</p>		
<p>● Alloggiamento batteria ● Battery housing ● Logement batterie ● Batteriefach ● حجرة البطارية</p>		12 V== 18 Ah
<p>● Dimensioni (L x H x P) ● Dimensions (L x H x P) ● Dimensions (L x H x P) ● Maße (L x H x P) ● الأبعاد (الطول x العرض x العمق)</p>		435 x 320 x 93 mm
<p>● Peso ● Weight ● Poids ● Gewicht ● الوزن</p>		5,2 Kg
<p>● Grado di protezione ● Degree of protection ● Degré de protection ● Schutzgrad ● درجة الحماية</p>		IP30 / IK06

In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. Per maggiori informazioni fare riferimento ai manuali della centrale MP3000.

#### DESCRIZIONE GENERALE

Il box metallico è un contenitore progettato per ospitare le schede SA3000. Il box viene fornito completo di alimentatore, tamper di protezione e accessori. La scheda SA3000 è ordinabile separatamente, così come eventuali schede di espansione e interfacce. La batteria non è fornita.

#### ATTENZIONE

Prima di effettuare collegamenti alla rete elettrica togliere la tensione di rete.

**NOTE:** L'alimentatore che, una volta installato, è soggetto a tensioni transitorie superiori a quelle della categoria di sovratensione II di progetto necessita di una protezione supplementare delle tensioni transitorie esterne all'apparecchiatura.

I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

#### APERTURA BOX 1 2

- A** - Rimozione frontale

- B** - Apertura a ribalta. Far ruotare di 180 gradi il frontale. Rimane ancorato al fondo.

#### APERTURE PER CAVI 3

- A** - Fori preftratturati per canalina
- C** - Fori preftratturati per canalina

- B** - Fori preftratturati per canalina
- D** - Passaggio cavi

#### FORI DI FISSAGGIO A PARETE 5

- E** - Montare esclusivamente a parete ad altezza ≤ 2 mt. Per il fissaggio utilizzare tasselli diametro 6 mm di tipo adeguato alle caratteristiche della parete (non forniti).

#### INSERIMENTO SCHEDA SA3000 5

#### TAMPER: ALTERNATIVE DI INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO 4

- A** - Solo antiapertura. Non conforme a certificazione EN 50131 Grado 3.
- B** - Antiapertura e antiasportazione.Usò obbligatorio per certificazione EN 50131 Grado 3. Tassello e vite forniti a corredo

#### COLLEGAMENTO E FISSAGGIO ALIMENTAZIONE 5

- A** - Cavi a corredo
- C** - Fusibile
- B** - Portafascette
- D** - Cavo di terra con Faston a corredo

#### COLLEGAMENTO PE E COPERCHIO COPRIMORSETTI 6

Dopo aver effettuato i collegamenti applicare il coperchietto in plastica trasparente a protezione dei morsetti.

#### COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA 230 V E BATTERIA 7

Collegamento alla rete elettrica 230 V. Per l'alimentazione a 230 V~ deve essere installato un idoneo dispositivo di sezionamento, come un interruttore magnetotermico bipolare di valore non superiore a 10 A, a protezione della rete di alimentazione.

Collegamento batteria: utilizzare gli adattatori connettore Faston a corredo indicati in figura.

## GB

This document contains only essential information about the product. Refer to the manuals of the MP3000 panel for more information.

#### GENERAL DESCRIPTION

The metal box is a casing designed to house the SA3000 boards. The box is supplied complete with power supply, protection tamper and accessories. The SA3000 board can be ordered separately, as can any expansion boards and interfaces. The battery is not included.

#### IMPORTANT

Disconnect the mains power supply before making connections to the mains.

**NOTES:** Once installed, the power supply is subject to transient voltages higher than those of the overvoltage category for which it was designed. For this reason, an additional transient voltage protection is required outside the device. Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross-section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

#### BOX OPENING 1 2

- A** - Front removal
- B** - Flap opening. Rotate the front panel by 180 degrees. It remains anchored to the bottom.

#### OPENINGS FOR CABLES 3

- A** - Scored holes for cable ducts
- C** - Scored holes for cable ducts
- B** - Scored holes for cable ducts
- D** - Wire passage

#### WALL-MOUNTING HOLES 3

- E** - Assemble on the wall at a height of ≤ 2 m. Use at least wall plugs with a diameter of 6 mm of a type suited to the characteristics of the wall (not supplied).

#### BOARD INSERTION 5

#### TAMPER: ALTERNATIVE INSTALLATION AND CONNECTIONS 4

- A** - Opening protection only. Not conforming to EN 50131 Grade 3 certification.
- B** - Opening and removal protection.Compulsory use for EN 50131 Grade 3 certification. The wall plug and screws provided.

#### POWER CONNECTION AND FIXING 5

- A** - Supplied cables
- C** - Fuse
- B** - Cable tie holder
- D** - Earth cable with Faston supplied

#### PE CONNECTION AND TERMINAL COVER 6

After making the connections, apply the transparent plastic cover to protect the terminals.

#### 230V MAINS CONNECTION AND BATTERY 7

Connection to the 230 V mains. A suitable isolating device, such as a two-pole thermomagnetic circuit breaker, not exceeding 10A, must be installed to protect the 230 V~ mains supply.

Battery connection: use the supplied faston connector adapters shown in the figure.

--	--	--	--	--	--

Le présent document contient quelques indications essentielles sur le produit. Pour plus de renseignements, se reporter aux manuels de la centrale MP3000.

#### DESCRIPTION GÉNÉRALE

La box métallique est un boîtier conçu pour accueillir les cartes SA3000. Elle est livrée avec alimentation, dispositif de protection contre l’ouverture et accessoires. La carte SA3000 peut être commandée séparément, tout comme d’éventuelles cartes d’expansion et d’interface. La batterie n’est pas fournie.

#### ATTENTION

Avant de réaliser des raccordements au réseau électrique, couper la tension secteur.

**REMARQUES:** L'alimentation qui, une fois installée, peut subir des tensions transitoires supérieures à celles de la catégorie de surtension II de projet, nécessite une protection supplémentaire contre les tensions transitoires externes à l'équipement. Les câbles utilisés doivent être conformes à la norme IEC 60332-1-2 si leur section est égale ou supérieure à 0,5 mm², ou bien à la norme IEC 60332-2-2 si leur section est inférieure à 0,5 mm².

#### OUVERTURE E LA BOX 1 2

- A** - Dépose de la façade
- B** - Ouverture à basculement. Faire pivoter la façade de 180°. Elle reste ancrée au fond.

#### ORIFICES POUR CÂBLES 3

- A** - Orifices pré-fracturés pour goulotte
- C** - Orifices pré-fracturés pour goulotte
- B** - Orifices prédécoupés pour goulotte
- D** - Passage des câbles

#### ORIFICES DE FIXATION MURALE 3

- E** - L'installation murale doit exclusivement se faire à une hauteur ≤ 2 m. Pour la fixation, utiliser des chevilles mesurant 6 mm de diamètre (non livrées), d'un type adapté aux caractéristiques du mur.

#### MISE EN PLACE DE LA CARTE 5

#### TAMPER : SOLUTIONS ALTERNATIVES D'INSTALLATION ET DE RACCORDEMENT 4

- A** - Anti-ouverture seulement. Non conforme à la certification EN 50131 Degré 3.
- B** - Anti-ouverture et anti-arrachement. Utilisation obligatoire pour la certification EN 50131 Degré 3. Cheville et vis livrées de série.

#### RACCORDEMENT ET FIXATION DE L'ALIMENTATION 5

- A** - Câbles livrés de série
- C** - Fusible
- B** - Porte-colliers
- D** - Câble de terre avec connecteur Faston livré de série

#### RACCORDEMENT PE ET COUVERCLE CACHE-BORNES 6

Après avoir réalisé les raccordements, poser le couvercle en plastique transparent, destiné à protéger les bornes.

#### RACCORDEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE 230 V ET À LA BATTERIE 7

Raccordement au réseau électrique 230 V. L'alimentation à 230 V~ requiert un dispositif de sectionnement approprié, tel un interrupteur magnétothermique bipolaire d'une valeur non supérieure à 10A, pour protéger le réseau d'alimentation.

Raccordement de la batterie : utiliser les adaptateurs avec connecteur Faston livrés de série (voir figure).

--	--	--	--	--	--

In diesem Dokument sind nur einige wesentliche Angaben zum Produkt enthalten. Wegen weiterer Informationen beziehen Sie sich bitte auf die Handbücher der Zentrale MP3000.

#### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Metallgehäuse ist ein zum Unterbringen der Karten SA3000 konzipierter Behälter. Das Gehäuse wird komplett mit Netzgerät, Sabotageschutz und Zubehör geliefert. Die Hauptprozessorkarte SA3000 kann, so wie eventuelle Erweiterungs- oder Schnittstellenkarten, getrennt bestellt werden. Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten.

#### ACHTUNG

Vor dem Anschluss an das Stromnetz die Netzspannung ausschalten.

**HINWEISE:** Das Netzgerät, das nach der Installation Stoßspannungen über der projektmäßigen Überspannungskategorie II ausgesetzt ist, erfordert einen zusätzlichen Schutz vor Stoßspannungen außerhalb des Geräts. Die verwendeten Kabel müssen der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen, wenn ihr Querschnitt mindestens 0,5 mm² beträgt, bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt unter 0,5 mm²..

#### ÖFFNEN DES GEHÄUSES 1 2

- A** - Entfernen des Frontteise
- B** - Öffnen durch Kippen. Das Frontteil um 180 Grad drehen. Es bleibt am Boden verankert.